



BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

EXEKUZIO PROIEKTUA IDAZTEKO ETA LANEN ZUZENDARITZA GAUZATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOA KONTRATATZEA.

AREA 23: VILLAS VIADUCTO APARKALEKU PUBLIKOA

CONTRATACIÓN DE LA ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN Y DIRECCIÓN DE OBRA:

APARCAMIENTO PÚBLICO EN EL AREA 23: VILLAS VIADUCTO

1.- XEDEA

1.1.-AURREKARIAK.

Pontikako eremuan aparkalekuak eraikitzea da Errenteriako 2019-2023 Agintaldirako Planean jasotako jarduketetariko bat.

Planean bertan adierazita dago: *“Aparkaleku berria herriaren sarreran egongo da, eta funtzio bikoitza izango du; batetik, aldirietako eta errotazioko aparkalekua izatea kanpotik datozenentzat, eta, bestetik, bertakoen aparkaleku-eskaerei erantzutea”*.

Helburu estrategiko hau betetzeko idatzi zen Jose Miguel Barandiaran parkean lurpeko aparkalekua egiteko proiektua eta 2020ko urtarrilean jarri zen abian proiektu horretako lanak kontratatzeke espedientea.

Hirigintzako ordezkariak proposatuta eta COVID-19aren pandemiaren ondorioz, 2020ko azaroaren 25eko alkate-dekretu bidez erabaki zen ERAGINIK GABE UZTEA aipatutako kontratazioa burutzeko espedientea abian jartzen zuen ebazpena.

Krisi ekonomiko honek zenbat iraungo duen ezin denez jakin, Hirigintzako ordezkariaren iritziz egokiena da obra hau atzeratzea baldintza ekonomikoak egokiak izan arte horrelako gastu bati aurre egin ahal izateko, edo, bestela, inbertsio-kostua murriztuko duten bestelako eraikuntza-

1.-OBJETO

1.1.-ANTECEDENTES.

La construcción de aparcamientos en la zona de Pontika es uno de las actuaciones estratégicas recogidas en el “Plan de Mandato de Errenteria 2019-2023”.

En el anterior Plan de Gestión Municipal ya se señalaba que *“El nuevo aparcamiento se situará a la entrada del municipio, y presentará una doble vocación. Por un lado, servirá de aparcamiento disuasorio y de rotación para los visitantes que se acerquen a la villa; por otro lado, dará respuesta a la demanda de aparcamiento para los residentes”*.

Para cumplir con este objetivo estratégico se redactó el Proyecto de aparcamiento subterráneo en el Parque José Miguel Barandiarán y en enero de 2020 se incoó el expediente para la contratación de las obras incluidas en el mismo.

A propuesta del Delegado de Urbanismo y por las consecuencias de la pandemia del COVID-19, por decreto de alcaldía de fecha 25 de noviembre de 2020 se acordó DEJAR SIN EFECTO la resolución por la que se acordó la incoación del expediente de contratación referido.

La propuesta del Delegado de Urbanismo ante la situación de crisis económica de duración incierta consideró lo más oportuno retrasar la ejecución de esta obra hasta que las circunstancias económicas fueran propicias para acometer un gasto de tal envergadura, o en su defecto buscar nuevas



aukerak bilatzea.

Berriz ere ziurgabetasun ekonomikoko egoeran gaudenez eta Pontika auzo-elkarteak adierazitako kezka jasota, aparkalekuaren eraikuntza atzeratzeak baldintza ez dezan Barandiaran Parkea urbanizatzeko lanen hasiera, egokiago iritzi zaio aparkalekuari beste kokaleku bat bilatzeari. Halaber, eraikinaren beste konfigurazio bat planteatu da, zenbait solairu sestra gainean dituela, horrela konponbidea askoz merkeagoa izango delarik.

Kokaleku berriak Hegoaldetik eta GI-20 autobidetik hirigunera sartzeko ibilgailuen zirkulazioa hartuko du, eta egokia da.

1.2.- KOKALEKUA

Kokaleku-planoan adierazitakoa da proiektu-eremua. Aparkalekua Beraun kaleko beheko aldean egongo da, GI-20 autobidearen aldameneko eremu berdean, Iberdrolaren azpiestazioaren aldamenean.

1.3.- HIRIGINTZA EGOERA.

Lurra Hiri Antolamendurako Plan Orokorra ezarritako AREA 23: VILLAS VIADUCTOarean daude. Egokituko den eremua hiri-lurzoru gisa sailkatuta dago, bizileku-erabilera sailkapen orokorarekin, Toki Libreen Sistema Orokorra TLSO/1: Parke eta Lorategiak.

Eraikuntza eta Erabilera Orokorretarako Erregimenak, ELSO/1 Espazio Libreen Sistema Orokorrean, baimentzen duen Oinarrizko erabilera da KS.2. Bideak: ibilgailuen komunikazioan oinarritutako jarduerak, ibilgailuen zaintza (aparkalekuak eta garajeak) eta jarduera erantsiak. Hartara, aparkaleku-erabilera baimen daiteke.

1.4.-PROIEKTUAREN XEDEA.

alternativas a su construcción que reduzcan el coste de la inversión.

Ante este nuevo escenario de incertidumbre económica y recogiendo la preocupación de la asociación de vecinos de Pontika, al objeto de evitar que el retraso en la construcción del aparcamiento condicione el inicio de las obras de urbanización del Parque Barandiaran se ha considerado mas adecuado buscar otra ubicación para el aparcamiento. A su vez, planteando otra configuración del edificio, con parte de sus plantas sobre rasante, se consigue una solución mucho más económica.

La nueva ubicación recogiendo los tráfico rodados de entrada al casco urbano desde el Sur y la autopista GI-20 sigue considerándose adecuada.

1.2- EMPLAZAMIENTO.

La localización del proyecto es el reflejado en el plano de emplazamiento. El aparcamiento se sitúa en la parte baja de Beraun kalea, en la zona verde lindante con la autopista GI-20, junto a la subestación de Iberdrola.

1.3.- SITUACIÓN URBANÍSTICA.

Los terrenos afectados están comprendidos en el AREA 23: VILLAS VIADUCTO ámbito urbanístico establecido por le Plan General de Ordenación Urbana. La zona de actuación está clasificada como suelo urbano con la calificación general de Sistema General de Espacios Libres SGEL/1: Parques y Jardines.

El Régimen General de Edificación y Uso en el Sistema General de Espacios Libres SGEL/1 autoriza como Uso básico el uso CS.2. Uso Viario: actividades basadas en la comunicación rodada, de guarda de vehículos (aparcamientos y garajes) y actividades anexas. Por lo tanto, el uso de aparcamiento es autorizable.

1.4.- OBJETO DEL PROYECTO



Idatzi beharreko proiektuaren helburua da hiru solairuko aparkalekua eraikitzea, dagozkion sarbideekin batera, ibilgailuentzat nahi oinezkoentzat.

Aparkalekuaren ezaugarriak, ibilgailu arinentzako lurpeko aparkalekuaren beezko ezaugarriak izango dira.

Proposatzen da eraikin bat Beraun kalearekiko paraleloan. Aparkalekurako aurreikusitako okupazio-azalera da 1.400 m², gehi sartzeko bideek okupatutako azalera. Proposatzen da hiru mailatako eraikuntza bat, zoladura eta bi plantarekin.

Solairu bakoitzean 60ren bat plaza eduki ahal izango dira, alegia, guztira 180. Goiko solairuko plazak kanpokoak edo estali gabeak dira.

Maila bakoitzerako sarbidea egongo da kota bat datorren eremuetan, zuzenean Beraun kaletik, behearanzko malda baitu kaleak edo arrapalaren bitartez.

Proiektuan sartuta egongo da kalearen eragindako zatia lehengoratzeari Beraun kalea aldatzeko aurreproiektuarekin bateragarria den urbanizazio-antolaketa batekin.

1.5.- BEHAR ETA ESKAKIZUN FUNTZIONALEN PROGRAMA

- Planteatzen da ibilgailuak sartu eta ateratzea Beraun kaletik, kale horren behearanzko orografiara egokituta.

- Kontuan hartu beharko da ibilgailuen sarbideek ahalik eta gutxien erasatea egungo urbanizazioa eta kaleak. Proiektuan definituko da sarreraren edo, hala badagokio, sarrerako arrapalaren kokagunea.

- 180 aparkaleku inguru izango dira, solairu bakoitzean 60. Baloratuko da beheko mailako plazak egoiliarrentzat uzteko aukera.

El objeto del proyecto a redactar es la construcción de un aparcamiento de tres plantas con sus correspondientes accesos tanto rodados como peatonales.

Las características del aparcamiento serán las propias de un aparcamiento de vehículos ligeros.

Se propone un edificio paralelo longitudinalmente a la calle Beraun. La superficie de ocupación estimada para el aparcamiento es de 1.400 m², más la superficie ocupada por los viales de acceso. Se plantea una construcción de tres niveles: solera y dos plantas altas.

En cada planta se estima que pueden disponerse 60 plazas de aparcamiento, lo que suma un total de 180. En la planta superior las plazas son exteriores o descubiertas.

Los accesos a cada uno de los niveles se realizarán desde los puntos de coincidencia de cota directamente desde la calle Beraun ya que la misma tiene una pendiente descendente o mediante rampa.

El proyecto comprenderá la reposición de la parte afectada de la calle con una ordenación de urbanización compatible con el Anteproyecto de Reforma de Beraun kalea

1.5.- PROGRAMA DE NECESIDADES Y REQUERIMIENTOS FUNCIONALES.

- Se plantean las entradas y salidas de vehículos desde Beraun kalea, adaptándose a la orografía descendente de dicha calle.

- Se deberá tener en cuenta la menor afección de los accesos rodados en la urbanización y viario existente. La disposición concreta de los accesos o en su caso rampas de acceso se definirá en el proyecto.

- El número aproximado de plazas de aparcamiento será de 180, en cada planta 60. Se contemplará que las plazas situadas en el nivel



Behin betiko plaza kopurua nahiz eraikitako azalera osoa proiektuan bertan definituko dira.

- Kontuan izanda hasierako planteamendu orokorra, eta aplikatzekoa den hirigintza nahiz eraikuntza araudia, proiektuak proposatu eta zehaztu beharko du plaza-aprobetxamendurik handiena lortuko duen irtenbidea aparkalekua ezartzearen eta antolatzearen gainean. Irtenbide horrek sarbide eta ibilbide funtzionalak nahiz eroak izango ditu erabiltzaile desberdinentzat eta, aldi berean, irtenbiderik zentzuzkoena izango da kostu ekonomiko nahiz obra burutzapenaren ikuspegitik.

- Kontuan hartuko da eraikinaren egituraren diseinua nahiz modulazioa izango dela askatasun eta egonkortasun handiena eskainiko duena plaza irekiak edo plaza itxiak antolatzeko garaian, betiere, horien tamaina desberdinak aintzat harturik.

- Aintzakotzat hartuko da proposamenerako eraikuntza-sistemaren nahiz instalazioen koherentzia eta, horren ondorioz, obraren kostua txikiagoa eta mantentzeko baldintzak hobekitzeko izatea.

- Aparkalekuaren zein sarbideen diseinuak eta antolamenduak kontuan hartu beharko dute, ahal den neurrian, sor ez daitezkeen ikuspenik gabeko guneak, erabiltzaileengan segurtasun eza eta beldurra eragin dezaketenak.

- Ahal dela, ibilgailuen sarrera, oinezkoen sarrerako nukleoak, fatxadako itxiturak eta, hala badagokio, airea berritzeko sistemaren elementuak egongo dira ahalik eta integratuen eta konponbide homogeneoaren baitan.

Ilde horretan, behin betiko kokaleku, okupazio, forma eta konfigurazioa definituko dira proiektuan, eta proiektuak ahalik eta hoberen konponduko ditu aipatutako alderdiak.

Okupazio-azaleraren planoaren erantsi da.

inferior puedan destinarse a residentes.

- El número definitivo de plazas, así como la superficie construida total se definirá en el proyecto.

- Teniendo en cuenta el planteamiento general inicial, y el cumplimiento de la normativa urbanística y de edificación de aplicación, el proyecto deberá proponer y concretar la solución de implantación y ordenación del aparcamiento que mayor aprovechamiento de plazas consiga, con unos accesos y recorridos funcionales y cómodos para los diferentes usuarios y que a su vez desde el punto de vista del coste económico y ejecución de la obra sea la más racional.

- Se tendrá en cuenta el diseño y modulación de la estructura del edificio que permita la mayor libertad y versatilidad en la ordenación de plazas abiertas o plazas cerradas, teniendo en cuenta sus diferentes requerimientos de dimensión.

- Se tendrá en cuenta la coherencia del sistema constructivo y de las instalaciones de la propuesta, que redunde en un menor coste de las obras y en unas mejores condiciones de mantenimiento.

- El diseño y ordenación del aparcamiento y de sus accesos, tendrá en cuenta, en la medida de lo posible, que no se generen puntos sin visibilidad que puedan producir inseguridad y miedo en el usuario.

- Se procurará que los accesos rodados, los núcleos de acceso peatonal, los cerramientos de fachada, y en su caso, los elementos del sistema de renovación de aire estén lo más integrados posible y dentro de una solución homogénea.

En este sentido, la localización, ocupación, forma y configuración definitiva se definirá en el proyecto, y tendrá en cuenta resolver de la mejor manera posible los aspectos mencionados.

Se adjunta plano de la zona donde se situará el aparcamiento.



1.6.- ARAUDIA

Proiektua ondorengoari egokitu beharko zaio: Errenteriako Hiri Antolamendurako Plan Orokorra – Hirigintza Arauak – 4.2. Kapitulua: Bizileku-erabilerarako lur-zatietarako erabilera eta eraikuntzako ordenantzak – Zazpigarren atala: “Garajerako lokalen baldintzak”.

Idatzi beharreko proiektuak beteko ditu Eraikuntza Kode Teknikoaren Oinarriko Dokumentuetan jasotako eskakizunak, baita aplikagarria zaion eraikuntzaren arloko gainerako araudia ere.

Irisgarritasunaren alorrean ondorengoak aplikatuko zaizkio: apirilaren 11ko Euskal Herriko irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen 68/2000 Dekretua eta, horiez gain, lehen aipatutako EKTren ESI Oinarriko Dokumentua: Erabileraren Segurtasuna eta Irisgarritasuna eta otsailaren 1eko urbanizatutako eremu publikoetara sartu eta horiek erabiltzeko irisgarritasun eta diskriminaziorik gabeko baldintza orokorren dokumentu teknikoa garatzen duen VIV/561/2010 Agindua.

1.7.-OBAREN GUTXI GORABEHERAKO AURREKONTUA.

Hau da eraikinaren nahiz urbanizazio osagarriaren gutxi gorabeherako aurrekontua (sarbideak eta Beraun kalearen berrantolaketa):

Exekuzio materiala Aurrekontua / Presupuesto de Ejecución Material.....	1.400.000,00 €
% 13 GO / GG y % 6 OI / BI.....	266.000,00 -€
Aurrekontua / Presupuesto.....	1.666.000,00.-€
% 21 BEZa / IVA.....	349.860,00.-€
AURREKONTUA GUZTIRA /TOTAL PRESUPUESTO.....	2.015.860,00 -€.

2.-KONTRATATU BEHARREKO LANAK.

Lizitazio honen xedea da ondoren adierazten diren lanak adjudikatzea: aparkalekua eraikitzeko obraren proiektua idaztea, aurreikusitako jarduketarako erabateko misioan obren zuzendaritza

1.6.-NORMATIVA DE APLICACIÓN

El proyecto se ajustará a la Sección Séptima: “Condiciones de Locales destinados a Garaje” del Capítulo 4.2. Ordenanzas de Uso y Edificación para las parcelas de Uso Residencial de las Normas Urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana de la Villa de Errenteria.

El proyecto a redactar cumplirá con las exigencias de los Documentos Básicos del Código Técnico de Edificación y resto de normativa de edificación que le sea de aplicación.

En materia de accesibilidad, le será de aplicación el Decreto 68/2000, de 11 de abril por el que se aprueban las Normas Técnicas sobre Condiciones de Accesibilidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco, además del Documento Básico-SUA: Seguridad de Utilización y Accesibilidad del CTE antes mencionado y la Orden VIV/561/2010, de 1 de febrero, por la que se desarrolla el documento técnico de condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados.

1.7.-PRESUPUESTO ESTIMATIVO DE LA OBRA.

El presupuesto estimado, tanto del edificio como de la urbanización complementaria, (accesos y reordenación de la calle Beraun), es el siguiente:

2.-TRABAJOS OBJETO DEL CONTRATO.

Los trabajos objeto de adjudicación de la presente licitación son los consistentes en la redacción del proyecto de obras de edificación del aparcamiento, la dirección de las obras en misión completa para la



egitea; baita dagokion Azterlan Geoteknikoa egitea ere. Horiek guztiak jarraian xehatutakoak dira:

0 FASEA. Ikerketa geoteknikoa

A FASEA. Proiektua idaztea

1.- Aurreproiektua: proiektuaren behin betiko definizioa zehazteko aukeren azterketa.

2.- Proiektua Exekutatzea

3.- Kalitatea kontrolatzeko programa. Exekuzio Proiektuaren barruan sartuko da.

4.- Segurtasuna eta Osasun azterlana. Exekuzio Proiektuaren barruan sartuko da.

5.- Eraikuntza eta Eraspen lanetako Hondakinen Kudeaketa Azterlana. Exekuzio Proiektu bakoitzean barruan sartuko da.

6.- Jarduera Proiektua. Exekuzio Proiektu bakoitzean barruan sartuko da.

Lan hauen barruan sartuta egongo da Segurtasuna eta Osasun Azterlanaren koordinazioa, baita lan hauek egiteko beharrezkoa izango balitz **beste** edozein koordinazioa ere.

Edukiari dagokionez, proiektua izango da sektore publikoko kontratuen arloan indarrean dagoen araudiak diosenaren arabera, alabaina ez da eragotziko, dagokion Elkargo Ofizialak, teknikariaren titulazioari edo esleipen-talde teknikoari gai honen inguruko araudian proiektu mota hauei ezar dakioken dokumentu eta determinazioak aurkeztea.

B FASEA. Obraren zuzendaritza:

- 1.- Osasun eta Segurtasun alorreko Plana onartu
- 2.- Obra zuzendaritza eta obraren exekuzioaren zuzendaritza
- 3.- Kalitate kontrolaren programaren jarraipena

actuación prevista, así como la elaboración del Estudio Geotécnico correspondiente, los cuales se desglosan a continuación:

FASE 0. Estudio Geotécnico

FASE A. Redacción del Proyecto:

1.- Anteproyecto. Estudio de opciones para determinar la solución definitiva del proyecto.

2.- Proyecto de Ejecución

3.- Programa de Control de Calidad. Se incluirá dentro del Proyecto de Ejecución.

4.- Estudio de Seguridad y Salud. Se incluirá dentro del Proyecto de Ejecución.

5.- Estudio de Gestión de Residuos de Construcción y Demolición. Se incluirá dentro del Proyecto de Ejecución.

6.- Proyecto de Actividad. Se incluirá dentro del Proyecto de Ejecución.

Estos trabajos incluyen la Coordinación del Estudio de Seguridad y Salud, así como cualquier otra coordinación que para la realización de estos trabajos pudiera ser necesaria.

El proyecto de ejecución deberá ajustarse en su contenido a lo que se establece en la normativa vigente en materia de Contratos del Sector Público, sin perjuicio de contener todos aquellos documentos y determinaciones establecidos para este tipo de proyectos en la normativa reguladora de esta materia del Colegio Oficial correspondiente a la titulación del técnico o técnicos del equipo adjudicatario.

FASE B. De dirección de la obra:

- 1.- Aprobación del Plan de Seguridad y Salud.
- 2.- Dirección de Obra y Dirección de la Ejecución de la obra.
- 3.- Seguimiento del Programa de Control de Calidad.



4. Osasun eta Segurtasunaren koordinazioa exekuzio fasean

5. Eraikuntza eta Eraspen lanetako Hondakinen Kudeaketa Planaren Jarraipena.

6. Obren egoeraren gaineko txostena, berme-eparearen amaitzearen aurrekoa.

Lan horien barruan egongo da lanak zuzen egiteko beharrezkoa izan litekeen koordinazio mota oro.

3.- KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA

0 FASEA: Ikerketa geoteknikoa:

Esleipendunari komeni zaionaren arabera, baina exekuzio-proiektuaren eranskin gisa gehitu beharko da.

A FASEA: Proiektua idaztea:

Esleipendunak hiru (3) asteko epean, kontratua izenpetzen duenetik kontaktzen hasita, **Aurreproiektua** aurkeztu beharko du.

Adjudikazio-hartzaileak hamahiru (13) asteko epean, kontratua izenpetzen duenetik kontaktzen hasita, **Exekuzio Proiektua** aurkeztu beharko du.

B FASEA: Obra Zuzendaritza:

Fase honetan laguntza teknikoari dagozkion lanak burutuko dira eta exekuzio-proiektuko obrak gauzatzeko ezarritako denboran burutu beharko da. Aipaturiko proiektuak epea ezarriko du.

4.- PROIEKTUAREN EDUKIAREN ALDERDIAK.

Egin beharreko Exekuzio Proiektua gutxienez ondoko dokumentuek osatuko dute:

a.-Obren xedea deskribatuko da memorian, bertan jasoko da beroriek egin aurreko aurrerakinak eta egoera, ase beharreko beharrak eta hartutako soluziobidearen justifikazioa, kontuan hartu

4.- Coordinación de Seguridad y Salud en fase de Ejecución.

5.- Seguimiento de Plan de Gestión de Residuos de Construcción y Demolición.

6.- Informe sobre el estado de las obras previo al cumplimiento del plazo de garantía

Estos trabajos incluyen cualquier otra coordinación que, para su correcta realización, pudiera ser necesaria.

3.- PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

FASE 0: Estudio Geotécnico:

A conveniencia del adjudicatario. En todo caso, deberá incluirse como documento Anexo al Proyecto de Ejecución.

FASE A: Redacción del Proyecto:

El adjudicatario deberá presentar un **Anteproyecto** en el plazo de tres (3) semanas, a contar desde la fecha de suscripción del contrato.

El adjudicatario deberá presentar el **Proyecto de Ejecución** en el plazo de trece (13) semanas, a contar desde la fecha de suscripción del contrato.

FASE B: Dirección de Obra:

Los trabajos de la asistencia Técnica referentes a esta fase se ajustarán en el tiempo a la duración de la ejecución material de las obras contempladas en el proyecto de ejecución. Dicho proyecto establecerá el plazo.

4.- ASPECTOS DEL CONTENIDO DEL PROYECTO.

El Proyecto de Ejecución a elaborar estará compuesto al menos de los documentos siguientes:

a.- La memoria en la que se describa el objeto de las obras, que recogerá los antecedentes y situación previa a las mismas, las necesidades a satisfacer y la justificación de la solución adoptada,



beharreko faktore guztiak xehakatur.

b.-Obra zehatz-mehatz definitua gera dadin inguru osoaren planoak xehakaturik, hala nola eremua zedarritzen dituenak eta obrak egiteko garaian kalteturiko zerbitzu-zorrak eta eskubideak berreskuratzea, hala balegokio.

Gutxienez sei (6) infografia desberdin aurkeztuko dira: proposamen arkitektonikoa behar bezala ulertzeko eta horren difusioa egiteko balio izango dutenak, paperezko euskarrian nahiz euskarri digitalean.

c.-Baldintza-agiri tekniko partikularrak, non obren deskribapena eta exekuzioa arautuko baita. Bertan, gainera, beroriek nola burutuko diren, kontratistari dagozkion betebeharrak teknikoak, exekutatuak unitateen neurketa nola egingo den, erabilitako materialen kalitate-kontrola eta exekuzio prozesua.

d.-Aurrekontua, hainbatek osaturikoa edo ez, prezio unitario eta xehakaturik adieraziz. Gainera, hala balegokio, neurketen egoera eta baloratzeko beharrezko xehetasunak.

e.-Programa bat, lanen egoera edo obrako plangintza adieraziz, hala balegokio, denbora eta kostuaren aurreikuspena eginez.

f.-Obraren lerroak oinarrituko den erreferentzia mota guztiak.

g.-Segurtasuna eta Osasunari buruzko azterlana, obretako segurtasuna eta osasun arauetan aurreikusitako terminoetan.

h.- Eraikuntza eta Eraispene lanetako Hondakinen Kudeaketa Azterlana

i.- Jarduera Proiektua. Proiektu hori definitzea nahikoa izango da jarduerari dagozkion baimen

detallándose los factores de todo orden a tener en cuenta.

b.- Los planos de conjunto y de detalle necesarios para que la obra quede perfectamente definida, así como los que delimiten la ocupación de terrenos y la restitución de servidumbres y demás derechos reales, en su caso, y servicios afectados por su ejecución.

Se presentarán al menos seis (6) infografías distintas que sirvan para la correcta comprensión de la propuesta arquitectónica así como para la difusión de la misma tanto en soporte papel como en soporte digital.

c.- El pliego de prescripciones técnicas particulares, donde se hará la descripción de las obras y se regulará su ejecución, con expresión de la forma en que ésta se llevará a cabo, las obligaciones de orden técnico que correspondan al contratista, y la manera en que se llevará a cabo la medición de las unidades ejecutadas y el control de calidad de los materiales empleados y del proceso de ejecución.

d.- El presupuesto, integrado o no por varios parciales, con expresión de los precios unitarios y de los descompuestos, en su caso, estado de mediciones y los detalles precisos para su valoración.

e.- Un programa de desarrollo de los trabajos o plan de obra de carácter indicativo, con previsión, en su caso, del tiempo y coste.

f.-Las referencias de todo tipo en que se fundamentará el replanteo de la obra.

g.- El estudio de seguridad y salud, en los términos previstos en las normas de seguridad y salud en las obras.

h.- El Estudio de gestión de residuos de construcción y demolición.

i.- Proyecto de Actividad. Su definición será, como mínimo, suficiente para la obtención de las



administratiboak, gutxienez, eskuratzeko.

j.- Lege edo araudi izaerako araudietan aurreikusitako dokumentu oro.

Horrez gainera, Exekuzio Proiektuaren barruan, baldintza-agiri teknikoetan, ondoko baldintza sartuko da:

“Baimendu gabeko aldaketak”.- Ez kontratistak, ez Zuzendariak, ezingo ditu obran aldaketarik egin, bidezko aldaketak eta dagokion aurrekontua onartu gabe.

Ez dute aldaketen izaerarik izango gehiegizko neurketek edo proiektuaren neurketetan aurreikusitakoari buruz benetan gauzaturiko unitate-kopuruaren aldaketek, nahiz eta beroriek behin-behineko likidazioan jasoak izan daitezkeen, beti ere, beroriek ez badute kontratuaren prezioaren 100eko 10 baino gastu handiago suposatzen. Hala ere, aldaketa horiek egin ostean, proiektuan beste izaerako aldaketaren bat egin beharko balitz, horiek egin beharreko proposamenean jaso beharko liriteke, alegia, egiteko obren likidazioa egin arte itxaroten egon beharrik gabe”.

Exekuzio Proiektuaren Aurrekontuan, Kontratu bidezko Exekuzio Aurrekontuaz gainera, zera sartuko da: *Exekuzio Aurrekontua Administrazioaren ezagupenerako. Aurrekontu hori, besteak beste, argi-indarra, gasa, telefonoa, etab. hornitzen duten enpresei ordainduko zaizkien zenbatekoak, hots, afekzio edo obra eta eraikina abian jartzeko garaian sorturiko bestelako kontuak.* Era berean, jaso beharko ditu instalazioak legeztatzeak eragindako gastuen balorazioa.

5.-LANEN AURKEZPENA.

autorizaciones administrativas que correspondan a la actividad.

j.- Cuanta documentación venga prevista en normas de carácter legal o reglamentario.

Además de lo hasta ahora expuesto, el Proyecto de Ejecución deberá incluir, dentro del pliego de cláusulas técnicas, el siguiente condicionante:

“Modificaciones no autorizadas.- Ni el contratista ni el Director podrán introducir o ejecutar modificaciones en la obra objeto del contrato sin la debida aprobación de aquellas modificaciones y del presupuesto correspondiente.

No tendrán el carácter de modificaciones los excesos de mediciones o aumento de medición por variación en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en las mediciones del proyecto, las cuales podrán ser recogidas en liquidación provisional, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10 por 100 del precio del contrato. No obstante, cuando posteriormente a la producción de algunas de estas variaciones hubiere necesidad de introducir en el proyecto modificaciones de otra naturaleza, habrán de ser recogidas aquéllas en la propuesta a elaborar, sin esperar para hacerlo a la liquidación de las obras.”

El presupuesto del Proyecto de Ejecución deberá incluir además del *Presupuesto de Ejecución por Contrata*, el *Presupuesto de Ejecución para conocimiento de la Administración*. Dicho presupuesto incluirá, entre otros, los importes que se deban abonar a las empresas suministradoras de energía eléctrica, gas, telefonía, etc., por afecciones u otras cuestiones derivadas de las obras y puesta en funcionamiento del edificio. Así como la valoración de los costos de las legalizaciones de las instalaciones.

5.-PRESENTACION DE LOS TRABAJOS.



Testudun dokumentuak DIN-A4 tamainako orri zurieta egingo dira.

Dokumentu guztiak bolumen bakarrea jasoko dira.

Planoak DIN-A4-ean tolestuak eta kaxoi batean sartuak.

Esleipendunak Udaletxean proiektuaren ale bat aurkeztuko du, paperean eginak eta Elkargo Ofizialak ikuskatua. Era berean, lan osoa euskarri digitalean ekarriko du, ondoko informatika-programenik bateragarria izango denak: testuak Microsoft Office edo Libre Office-n eginak; aurrekontua Presto-n; eta grafikoak Autocad-en. Horrez gain, proiektu osoa PDF formatuan aurkeztu beharko du.

Eraikinaren perimetroa udal kartografia georeferentziatuz marraztuko da.

Proiektua osatzen duten dokumentu teknikoak (baldintza-agiri honen 2. puntu adierazitakoak) buruzko deskripzio-memoriak euskaraz eta gaztelaraz aurkeztuko dira.

Legendak, testuak eta tituluak elebitan ipiniko dira.

Kontratu honen ondorioz, sortutako komunikazio guztiak (fakturak, txostenak, kontsultak,...) euskaraz eta gaztelaraz aurkeztuko dira.

6.-LANEN ZUZENDARITZA.

Administrazioaren eskumena zein Lanen zuzendaritza Udalak izendatuko duen udal teknikariak burutuko du. Lanen zuzendaria arduratuko da kontratatutako egingo duenaz, koordinazioaz eta zaintza-lanez. Hala, Zuzendariaren eginkizunak ondorengo hauexek izango dira:

Los documentos que constituyen textos literales tendrán como soporte hojas en blanco, a tamaño DIN-A-4.

Todos los documentos se encuadernarán en un solo volumen.

Los planos irán doblados a DIN-A4 y metidos en una caja.

El adjudicatario presentará en el Ayuntamiento un ejemplar del proyecto, en formato papel visado por el Colegio Oficial correspondiente. Deberá también aportarse el trabajo completo en soporte digital, que será compatible con los siguientes programas informáticos; textos en Microsoft Office o Libre Office; presupuesto en Presto y la parte gráfica en Autocad. Además es necesario que se presente todo el proyecto completo en formato PDF.

El perímetro del edificio proyectado deberá dibujarse georeferenciado respecto a la cartografía municipal.

Las memorias descriptivas de los documentos técnicos que comprende el proyecto (señalados en el punto nº 2 del presente pliego) se presentarán en euskera y castellano.

Las leyendas, textos y títulos de la información gráfica deberá ser bilingüe.

Todas las comunicaciones (facturas, informes, consultas, ...) generadas en virtud de este contrato se presentarán en euskera y castellano.

6.-DIRECCION DE LOS TRABAJOS.

La función de Facultativo de la Administración como Director de los Trabajos será ejercida por el Técnico Municipal designado por el Ayuntamiento. El Director de los Trabajos se responsabilizará de la comprobación, coordinación y vigilancia de la correcta realización de lo contratado. Las funciones del Director durante el desarrollo de los trabajos serán:



1.-Baldintza-agiri teknikoak eta kontratuan edo zehapen ofizialetan ezarritako gainontzako baldintzak interpretatzea.

2.-Fase bakoitzean proiektua egiteko beharrezko bitartekoak eta antolamenduak izatea exijitzea. Horretarako etengabe eta zuzenean esleipendunak aurkezturiko lan-programa ikuskatu eta zaindu beharko ditu, hala nola berori buruzko informazioa eman.

3.-Eman beharreko aginduak ematea Proiektuaren helburuak lortzeko. Hori horrela, bidezkoa denean, lanak behar bezala burutzeko, berari ondo darizkion aginduak, jarraibideak eta jakinarazpenak idatziz jakinaraziko ditu.

4.-Proiektuan komenigarriak diren aldaketak proposatzea. Azterketa edo zerbitzua etengo balitz, Zuzendariak Esleipendunarekin batera, etete-akta sinatu beharko du. Eta bertan ondorengo puntuak adieraziko dira:

.-Etetea eragin Administrazioaren akordioa.

.-Eten horrek proiektuari eragindako zatia edo zatiak.

.-Argibide gehiago izatearren, etena gertaturiko unean emandako zirkunstantzia oro.

Zuzendariari dagokio, esleipendunari leporatu dakioken arrazoiengatik kontratua indarrik gabe geratuko balitz, kalteak eta ezbeharrak finkatzea eta baloratzea; era berean, entrega partzialei buruzko zertifikantzak egitea eta entregatzeko orduan azterketa egitea, kasuan-kasuan, zuzendu beharreko akatsak adieraziz; halaber, udal administrazioak lan horiek onartzeko bidezko txostena egitea.

7.- INTERPRETATZEA.

1.-Interpretar los Pliegos de Prescripciones Técnicas y demás condiciones establecidas en el Contrato o en disposiciones oficiales.

2.-Exigir la existencia de los medios y organizaciones necesarios para la elaboración del Proyecto en cada una de sus fases. A tal fin deberá inspeccionar y vigilar de manera continuada y directa el trabajo contratado e informar el programa de trabajo presentado por el adjudicatario.

3.-Dar las ordenes oportunas para lograr los objetivos del Proyecto. Así, cuando proceda, comunicará por escrito las ordenes, instrucciones y comunicaciones que estime oportunas para la correcta ejecución de los trabajos.

4.-Proponer las modificaciones que convengan introducir en el Proyecto. En caso de suspensión del estudio o servicio, el Director deberá firmar con el adjudicatario el acta de suspensión en la que harán constar expresamente:

.-El acuerdo de la Administración que originó la suspensión.

.-La parte o partes o la totalidad del Proyecto afectada por aquella.

.-Cuántas circunstancias ayuden a un mejor conocimiento de la situación en que se encuentren los trabajos contratados en el momento de la suspensión.

Corresponde al Director la fijación y valoración de los daños y perjuicios en el caso de la resolución del contrato por causas imputables al adjudicatario; la especificación de la resolución del contrato por causas imputables al adjudicatario; la expedición de certificaciones correspondientes a las entregas parciales, la realización de un examen de los trabajos a su entrega, con el señalamiento, en su caso, de las deficiencias a subsanar; la admisión de los trabajos y la emisión de informe para la aceptación por la Administración Municipal.

7.-INTERPRETACIÓN.



Baldintza-agiri tekniko hauek interpretatzeko garaian sor daitekeen edozein zalantza argitzeko Lanen Zuzendaritzari galdetu beharko zaio, hain zuzen honek edozein egoera ebatziko duelako hartutako erabakia idatziz jasoz. Edonola ere, Lanen Zuzendariaren eginkizunen barruan jasota dago baldintza-agiri teknikoen eta Kontratuan edo zehapen ofizialetan ezarritako gainontzeko baldintzen interpretazioa.

Errenteria, 2021ko otsaila

Udal arkitektoa

Cualquier duda que pudiera suscitarse en la interpretación de este Pliego de Condiciones Técnicas, deberá consultarse con la Dirección de los Trabajos, el cual deberá resolver la situación y hará constar por escrito la solución adoptada. En cualquier caso, dentro de las funciones del Director de los Trabajos ya se establece que está la de interpretar los Pliegos de Prescripciones Técnicas y demás condiciones establecidas en el Contrato o en disposiciones oficiales.

Errenteria, febrero de 2021

El Arquitecto Municipal

Stua. / Fdo.: Ramón Ruiz de Mendoza